

**VILLE DE BRUXELLES**

Conseil consultatif  
pour l'Égalité entre  
les Femmes et les Hommes

**STAD BRUSSEL**

Stedelijke Adviesraad  
voor Gelijkheid tussen  
Vrouwen en Mannen

## Séance plénière – Plenaire zitting

### Rapport du 6 mai 2014 – Verslag van 6 mei 2014

**Présents / Aanwezig:** Monsieur Alexandre Van der Linden (cabinet de l'Échevin de l'Égalité des chances), Madame Irène Zeilinger (Garance), Marie Vermeiren (Elles tournent), Madame Valérie Laeremans (BRAVVO)..

**Excusés / Verontschuldigd:** Monsieur l'Échevin Mohamed Ouriaghli (Président du CCEF), Madame Charlotte Chatelle (Maison Mosaïque de Laeken).

**Absente / Afwezig:** Madame Françoise Mukazi (Le Monde selon les femmes), Madame Sylvie Mbombo (Conseil des Femmes francophones de Belgique), Madame Khady Koita (Euronet-FGM), Madame Aimée Tshilemba (EMECOJ), Madame Marcela de la Peña Valdivia (Le Monde selon les Femmes), Monsieur Dominic Brumagne (Femmes Prévoyantes Socialistes – FPS du Brabant), Madame Myriam Figgé (Home Victor du Pré), Mme Régine Mfuni Katende (Union des Femmes Africaines), Madame Eliane Wolfcarius.

**Secrétariat / Secretariaat:** service Égalité des chances / dienst Gelijke Kansen.

**1 Approbation du rapport du 1<sup>er</sup> octobre 2014.****2 Communication**

La cellule Egalité des chances, qui est chargée du secrétariat du Conseil, est renforcée et se compose actuellement de trois personnes.

**3 Plan d'action Égalité des genres et Observatoire européen.**

La version réactualisée du Plan d'action lié à la charte européenne est présentée. Ce plan d'actions sera analysé par le Collège dès que les derniers Echevins auront fait part de leurs demandes de modifications. Il est nécessaire d'avoir un large consensus pour que le plan soit adopté par le Collège et le Conseil communal. Les fiches concernant la violence sexuée ont été alimentées par la motion votée par le Conseil communal le 3/02/2014 (voir annexe). Il faut souligner la difficulté de parvenir à un accord global sur un plan aussi transversal. Les Conseillères présentes

**1 Goedkeuring van het verslag van 1 oktober 2014.****2 Mededelingen**

De Cel Gelijke kansen, die het secretariaat van de raad uitvoert werd versterkt en bestaat nu uit 3 personen.

**3 Actieplan Gendergelijkheid en Europese informatiedienst**

De aangepaste versie van het actieplan gebonden aan het Europese Charter is voorgesteld. Het College zal dit actieplan analyseren zodra de Schepenen hun opmerkingen hebben meegedeeld. Een brede consensus is nodig zodat het plan door het College en het Gemeenteraad goedgekeurd wordt. De motie die op 03/02/2014 door het gemeenteraad werd gestemd was gebruikt om de fiches in verband met gendergeweld te verbeteren. De nadruk wordt gelegd op de moeilijkheden die bestaan om op een akkoord te komen over zo een transversale plan. De aanwezige raadgeefsters mogen tot en met

**VILLE DE BRUXELLES**

Conseil consultatif  
pour l'Égalité entre  
les Femmes et les Hommes

**STAD BRUSSEL**

Stedelijke Adviesraad  
voor Gelijkheid tussen  
Vrouwen en Mannen

sont invitées à proposer des modifications au dit plan pour le 20/05/2014.

Madame Zeilinger demande l'ajout d'une fiche exclusivement consacrée à l'Urbanisme, ainsi qu'une mention de son asbl, qui a abattu un travail énorme sur le sujet. Il faut envisager l'analyse genrée de l'espace public au-delà du point de vue de la sécurité. On peut aller largement plus loin, également en matière de logement, en analysant les espaces de vie en fonction de leur utilisation, la conception de ces espaces peut avoir un impact sur la lutte contre les stéréotypes de genre. Sur cette question précisément, on peut trouver de très bonnes expériences menées à Vienne et en Allemagne, où une analyse de genre est obligatoire pour tout projet urbanistique. Madame Vermeiren confirme que c'est un thème très intéressant qui mérite d'être développé.

Madame Laeremans propose pour sa part de s'inspirer du répertoire régional en matière de violence entre partenaires et intrafamiliale pour créer un répertoire des acteurs travaillant sur le territoire de la Ville, comme c'est indiqué dans le plan.

Toujours au sujet de la violence, Madame Zeilinger demande d'ajouter des actions de prévention dans la fiche idoine. Il est proposé d'organiser des ateliers non pas « grands publics » mais directement adressés au public d'associations de terrain, afin de toucher des femmes qui n'iraient pas spontanément vers ce genre d'activité. Les partenaires proposés dans ce cadre, outre Garance pour le contenu, sont les Maisons de quartier et les associations de femmes migrantes. Il faut également ne pas oublier le harcèlement de rue.

S'agissant de l'action « campagne à destination des auteurs », il s'agit d'une sensibilisation dont le Conseil avait déjà parlé en 2013, type « Don't be that guy » (voir rapports précédents).

20/05/2014 veranderingen voorstellen.

Mevrouw Zeilinger wenst een fiche toe te voegen die enkel aan het Stedenbouwkunde besteed zou zijn en eveneens een vermelding van haar vzw die enorm veel werk heeft uitgevoerd. Een genderanalyse van de openbare ruimte moet verder gaan dan enkel de veiligheid. We moeten ook verder gaan wat de huisvesting betreft, door de verschillende leefruimtes te bestuderen in verband met hun gebruik. De conceptie van deze ruimtes kan een invloed hebben op het strijden tegen genderstereotypen. Voorbeelden van deze problematieken kunnen in Vienna en Duitsland gevonden worden, waar een genderanalyse verplicht is voor alle stedenbouwkunde projecten. Mevrouw Vermeiren bevestigt dat het een heel interessante thema is die de nodige ontwikkeling kan krijgen.

Mevrouw Laeremans stelt voor dat we ons aan het regionale register in verband met huiselijk geweld inspireren om een register van de verschillende hoofdfiguren op het grondgebied van de Stad op te stellen, zoals in het plan aangewezen.

In verband met geweld, vraagt Mevr. Zeilinger dat preventie acties in de fiche worden bijgevoegd. Het voorstel is gemaakt om workshops te maken die onmiddellijk voor het publiek van terrein verenigingen bedoeld zijn, zodat vrouwen bereikt worden die anders niet spontaan zouden komen. De partners, in dit geval, buiten Garance voor de inhoud, zouden de buurthuizen zijn en migranten verenigingen. Straat intimidatie moet ook niet vergeten worden.

De actie betreffende "sensibilisering van de daders" is een sensibilisatie waar de raad al in 2013 over gesproken had. "Don't be that guy" zou het voorbeeld zijn. (zie vorige verslagen).

Service Egalité des Chances

VILLE DE BRUXELLES

Dienst Gelijke Kansen

STAD BRUSSEL

2

## VILLE DE BRUXELLES

Conseil consultatif  
pour l'Égalité entre  
les Femmes et les Hommes



## STAD BRUSSEL

Stedelijke Adviesraad  
voor Gelijkeheid tussen  
Vrouwen en Mannen

Le secrétariat se renseignera au sujet du Conseil de Police, rassemblant les acteurs communaux et la Police, afin de les impliquer également dans la partie « sécurité » du plan d'action.

### 4 Semaine des femmes

Les points négatifs mentionnés sont le délai trop court pour proposer un projet et pour diffuser l'information mais également le manque de public pour certaines activités, en lien peut-être avec le jour choisi (dimanche).

Les points positifs sont la période proposée (mars plutôt que novembre), la qualité des activités et leur variété, sans oublier une très bonne fréquentation dans certains cas. Les retours sont excellents concernant le « fil rouge » de la Semaine, la distribution de sifflets organisée par l'asbl Garance.

Les suggestions sont de travailler davantage avec les Maisons de quartier, et d'indiquer dans l'appel à projet que les projets réunissant plusieurs asbl seront privilégiés.

La question qui demeure est de savoir comment on peut mobiliser au-delà des personnes déjà sensibilisées, et surtout les hommes. Il faut travailler sur l'attractivité et la communication autour des événements ainsi que trouver une activité populaire et rassembleuse qui attire tous les genres.

### 5 Propositions d'actions

- a) Le projet « Bibliothèque en tous genres »  
Ce projet veut mettre en lumière les albums et livres jeunesse qui ne sont pas stéréotypés. Il comporte un volet analyse de la collection existante et un volet achat de nouveaux livres. Ce projet est mentionné dans le plan d'action

Het secretariaat zal inlichtingen nemen betreffende het politieraad die gemeentelijke diensten en de politie samenbrengt, zodat ze voor het deel "veiligheid" mee kunnen werken.

### 4 Week van de Vrouw

De negatieve punten zijn het te korte termijn om een project in te dienen en om de informatie mee te delen. Sommige activiteiten waren ook kort op publiek, misschien door de gekozen dagen (zondag).

De positieve punten zijn het tijdvak (maart in plaats van november), de kwaliteit en de variatie van de activiteiten en, in sommige gevallen, het aantal deelnemers. De reacties zijn uitstekend betreffende de "rode draad" van de week, het uitgeven van fluitjes door Garance.

De voorstellen gaan over een betere samenwerking met de buurthuizen en om in het projectenoproep uit te leggen dat projecten die meerdere verenigingen samenbrengen de voorkeur krijgen.

De vraag die blijft bestaan is hoe we mensen kunnen aanlokken die nog niet gesensibiliseerd zijn, en vooral mannen. Er moet op de aantrekkelijkheid en de communicatie rond de evenementen gewerkt zijn en een populaire en bindende activiteit zou waarschijnlijk meer mensen kunnen aantrekken.

### 5 Voorstel van acties

- a) Het project "Mijn bibliotheek, wat een genre?". Dit project wenst niet-gestereotypeerde boeken in het licht te brengen. Het project bestaat uit een analyse van de bestaande collectie en het aankopen van nieuwe boeken en is in het actieplan te

## VILLE DE BRUXELLES

Conseil consultatif  
pour l'Égalité entre  
les Femmes et les Hommes



## STAD BRUSSEL

Stedelijke Adviesraad  
voor Gelijkheid tussen  
Vrouwen en Mannen

lié à la Charte. Une fois adopté le plan, il devrait être possible d'organiser ce projet. La question est de trouver les ressources pour de bonnes analyses des ouvrages. Les Conseillères proposent de s'adresser à des étudiants documentalistes, qui pourraient en faire leur stage, à l'Université des femmes etc... « Elles tournent » asbl a déjà mené des projets sur la culture genrée avec les communes de Saint-Josse et Uccle.

b) Rencontre avec un auteur de violences  
Ce projet est initié par l'administration régionale des pouvoirs locaux. Un ancien auteur de violences, Monsieur Matwies, a écrit un livre sur son parcours. Nous pourrions l'inviter à s'exprimer à ce sujet, via la coordination régionale. Serait-ce judicieux, et dans quel cadre ? Les Conseillères sont d'avis d'entourer l'invité d'autres orateurs, asbl de défense des victimes, psychologue, asbl Praxis qui travaille avec les auteurs, etc.. Il faut également poser la question des profits liés à la vente du livre. On ne peut pas participer à faire de la publicité. Plus d'infos : [http://www.dailymotion.com/video/xmjrkw\\_frederic-matwies-etait-l-invite-de-rtl-midi-jeudi-il-vient-de-publier-il-y-avait-un-monstre-en-moi-e\\_news](http://www.dailymotion.com/video/xmjrkw_frederic-matwies-etait-l-invite-de-rtl-midi-jeudi-il-vient-de-publier-il-y-avait-un-monstre-en-moi-e_news)

c) Cours de bricolage pour femmes  
Contacts à prendre pour ce projet : Ladyfest, Femmes de métiers, intervenantes Repair Café et pro vélo.

### 6 Divers

Madame Zeilinger souhaite que le CCEFHM modifie ses habitudes : il serait souhaitable de faire un calendrier sur l'année avec les sujets discutés de manière à ce que les conseillers-ères aient le temps de le préparer. Il pourrait être intéressant de rencontrer d'autres plateformes d'autres communes (à Bruxelles et ailleurs). Un

vinden. Zodra het plan aanvaard is kunnen we dit project op touw zetten. De moeilijkheid bevindt zich in het vinden van goede analyses van boeken. De raadgevers geven het idee van documentalist-studenten die ervan een stage kunnen doen, de "Université des femmes", enz. "Dames draaien heeft al projecten over gender en cultuur met de gemeentes van Sint-Joost en Ukkel begeleid.

b) Samenkomst met een dader van huiselijk geweld. Dit project word door het Gewest voorstelt. Mijnheer Matwies was vroeger een dader van huiselijk geweld en heeft daarover een boek geschreven. We zouden hem kunnen uitnodigen om dit onderwerp te bespreken. Is het verantwoord, en in welk kader? De raadgeefsters zijn van mening dat hij geflankeerd moet worden door vzw's die slachtoffers verdedigen, psychologen, enz. De vraag van de winsten in verband met het verkopen van zijn boek moet ook gesteld worden. We mogen zijn reclame niet maken. Meer inlichtingen: [http://www.dailymotion.com/video/xmjrkw\\_frederic-matwies-etait-l-invite-de-rtl-midi-jeudi-il-vient-de-publier-il-y-avait-un-monstre-en-moi-e\\_news](http://www.dailymotion.com/video/xmjrkw_frederic-matwies-etait-l-invite-de-rtl-midi-jeudi-il-vient-de-publier-il-y-avait-un-monstre-en-moi-e_news)

c) Do it yourself lessen voor vrouwen: contacten moeten genomen worden bij: Ladyfest, Femmes de métiers, Repair Café en pro-vélo.

### 6 Variapunten

Mevrouw Zeilinger wenst de werking van de AGVM te wijzigen: een jaarlijks kalender moet opgericht worden met de besproken onderwerpen zodat de raadgeefsters tijd hebben om zich voor te bereiden. Het zou interessant kunnen zijn om ander adviesraden te ontmoeten (in Brussel of niet). Een werkgroep zal samenkomen om de inhoud van een

**VILLE DE BRUXELLES**

Conseil consultatif  
pour l'Égalité entre  
les Femmes et les Hommes

**STAD BRUSSEL**

Stedelijke Adviesraad  
voor Gelijkeheid tussen  
Vrouwen en Mannen

groupe de travail se réunira pour préparer le contenu d'une telle rencontre.

Par ailleurs, il faudrait développer une plaquette au sujet du Conseil, pour attirer de nouveaux membres, et penser aux représentants syndicaux parmi les nouveaux membres à cibler.

*Prochaine réunion du CCEFH :*

*Le mardi 16 septembre 2014 à 14 h en la salle de Lecture à l'Hôtel de Ville de Bruxelles.*

dergelijke ontmoeting voor te bereiden.

Om nieuwe leden aan te lokken zou een klein brochure gemaakt moeten worden. Een speciale aandacht moet gegeven zijn aan de syndicaten.

*Volgende vergadering van de AGVM:*

*Dinsdag 16<sup>de</sup> september 2014 om 14 u in de Leeszaal van de Stadhuis van Brussel.*